

разнообразии медицинских терминов. Важно знать этимологию и смысловое значение клинических терминов для правильного употребления их в медицинской практике.

Список литературы:

1. Алексеев А.П. Латинско-русский словарь медицинской терминологии / Составитель А.П. Алексеев. – М.: ЗАО Центрполиграф, 2006. – 507 с.
2. Архипова И.С., Дрикер М. Б., Олехнович О.Г., Ольшванг О.Ю., Тихомирова А.В. TERMINOLOGIA MEDICA LATINA. Латинская медицинская терминология. Учебное пособие по латинскому языку для студентов лечебных факультетов медицинских вузов. Екатеринбург: УГМУ, 2019. – 223 с.
3. Колесников Л.Л. Международная анатомическая терминология / Под ред. Л.Л. Колесникова. – М.: Медицина, 2003. – 424 с.
4. Прохоров А.М. Большая медицинская энциклопедия// Большая советская энциклопедия: [в 30 т.] / гл. ред. А.М. Прохоров. – 3-е изд. – М.: Советская энциклопедия, 1976-1978.
5. Швырев А.А. Словарь медицинских и общемедицинских терминов / А.А. Швырев, М.И. Муранова. – Ростов н/Д: Феникс, 2014. – 190 с.

УДК 615.12

**Гаменюк С.П., Пономарева О.Н.
СТАТИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ РЫНКА МЕДИЦИНСКОГО
ОБОРУДОВАНИЯ И ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ В РОССИИ**

Кафедра Истории, экономики и правоведения
Уральский государственный медицинский университет,
Екатеринбург, Российская Федерация

**Gamenyuk S.P., Ponomareva O.N.
STATISTICAL ANALYSIS OF THE MARKET OF MEDICAL EQUIPMENT
AND MEDICAL PREPARATIONS IN RUSSIA**

Department of History, Economics and Law
Ural state medical university
Yekaterinburg, Russian Federation

E-mail: misha_golubev@rambler.ru

Аннотация. В статье рассмотрена проблема импортозамещения медицинского оборудования и лекарственных средств.

Annotation. The article deals with the problem of import phase-out of medical equipment and medical preparations.

Ключевые слова: импорт, медицина, статистика, заболеваемость, приборы.

Key words: import, medicine, statistics, disease rate, instruments.

Введение

В мире функционирует множество компаний и корпораций, как зарубежных, так и отечественных, занимающихся поставкой медицинских изделий.

Цель исследования – рассмотреть проблему импортозамещения медицинского оборудования и лекарственных средств.

Материалы и методы исследования

Проведено исследование поставок медицинского оборудования на российский рынок отечественных и зарубежных производителей. В ходе исследования применялись статистический и логический методы.

Результаты исследования и их обсуждение

Спрос на медицинские изделия и оборудование в России во многом удовлетворяется за счет импортной продукции. Рассмотрим некоторые и наиболее известные из них. Фирма Philips Medical Systems поставляет: томографы (компьютерные томографы, магнитно-резонансные томографы, позитронно - эмиссионные томографы); комплексные хирургические системы, совмещенные с системами визуализации и навигации; комплексные системы визуализации и лучевого воздействия, в том числе для воздействия на онкологические ткани; системы функциональной диагностики и другое [1].

Фирма Johnson & Johnson поставляет ортопедические имплантаты для суставов и позвоночника, соответствующий инструментарий; эндопротезы и ортопедический инструментарий; диагностические и терапевтические кардиологические катетеры, системы для электрофизиологических исследований, в том числе системы картирования и навигации; инструментарий для нейрохирургии; материалы и инструментарий для малоинвазивного лечения широкого спектра урологических и гинекологических заболеваний; инструментарий для общей хирургии [1].

В настоящее время ликвидировать отставание медицинской российской промышленности достаточно сложно, поэтому автором выделены положительные тенденции по повышению доли российских медицинских товаров и вытеснению зарубежных медицинских производителей с российского медицинского рынка. Предприятие ПАО «Красногвардеец» поставляет в медицинские учреждения аригоскопы, наркозно-дыхательный аппарат «Орфей», неонатальный аппарат искусственной вентиляции лёгких, швигатель-ушиватель органов СУО-70, тонометр внутриглазного давления (по Маклакову), универсальный аппарат для круговых анастомозов пищеварительного тракта СПТУ, ушиватель бронхов УБ-25, УБ-40, ушиватель кровеносных сосудов с ножом УКСН-25Б, ушиватель легкого УТЛ-110 [2].

Предприятие ООО «ИндастриалКрафт» изготавливает и поставляет медицинскую мебель; «Фармстандарт» поставляет лекарственные препараты на сумму 8,2 млрд. рублей; «НаноВижн» поставляет на российский рынок

Искусственные хрусталики глаза и Контактные линзы на общую сумму 4,3 млрд. рублей [3].

Рассмотрим научные исследования, проведенные в Уральском регионе. Уральский научно-исследовательский институт фтизиопульмонологии предложил новые противотуберкулезные агенты, схему выбора хирургической тактики при туберкуломах лёгких и способ выявления микобактерий туберкулеза из воздушной среды [4]. Уральский научно-исследовательский институт охраны материнства и младенчества разработал способы лечения неврологических нарушений у новорожденных детей и детей раннего возраста, диагностики мужского бесплодия, определения функциональности тромбоцитов [5].

Уральский научно-исследовательский химический институт совместно с опытным заводом разработал устройства для повышения качества питьевой воды такие, как модульная станция получения хлорсодержащего дезинфектанта для обеззараживания воды и аппарат для осуществления способа получения раствора диоксида хлора и хлора в воде [6]. Химико-технологическим институтом Уральского Федерального Университета им. первого Президента России Б.Н. Ельцина реализован проект в направлении “Медицина и нейротехнология” по разработке микрокапсул для адресной доставки лекарств [7].

Президентом РФ 7 июня 2019 была утверждена Стратегия развития здравоохранения на период до 2025 года. Основными приоритетными направлениями развития здравоохранения являются:

1. Совершенствование системы оказания медицинской помощи, в том числе: строительство и реконструкцию объектов здравоохранения; развитие инфраструктуры и материально-технической базы медицинских организаций.

2. Формирование системы мотивации граждан, особенно детей и лиц трудоспособного возраста, к ведению здорового образа жизни.

3. Разработка новых медицинских технологий и их внедрение в систему здравоохранения.

4. Совершенствование системы медицинского образования и кадрового обеспечения системы здравоохранения.

5. Совершенствование механизмов лекарственного обеспечения граждан, а также механизма ценообразования на лекарственные препараты и другое [8].

Выводы:

1. Важно вести здоровую конкуренцию отечественных и зарубежных производителей медицинских аппаратур и препаратов, но при этом не исключать возможности развития совместных медицинских проектов.

2. Произвести оптимизацию всей системы здравоохранения и повысить престиж отечественной медицины.

3. Повышение финансирования медицинских учреждений и научных исследований в области медицины.

Список литературы:

1. Кафедра “Биомедицинская механика”. ТГТУ: зарубежные производители медицинского оборудования // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: http://bmt.tstu.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=84&Itemid=76&lang=ru (дата обращения: 13.02.2020).
2. Возможно ли вылечиться в российских больницах и поликлиниках? // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: <https://rossaprimavera.ru/news/67ec2e0b> (дата обращения: 20.02.2020).
3. Предприятия ОПК помогут возродить рынок российских медицинских изделий // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: <http://rostec.ru/upload/iblock/242/2422db8d42766c90e72d057312de74a1.pdf> (дата обращения: 17.02.2020).
4. Уральский научно-исследовательский институт фтизиопульмонологии - филиал ФГБУ «НМИЦ ФПИ» Минздрава России // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: <http://urniif.ru/science/patent/> (дата обращения: 14.02.2020).
5. Патенты на изобретения и авторские свидетельства НИИ ОММ // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: <http://niiomm.ru/nauchnaya-deyatelnost/granty-i-patenty/104-patenty-nii-omm> (дата обращения: 15.02.2020).
6. АО “УНИХИМ с ОЗ” // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: <http://www.unichim.ru/doc/patents/> (дата обращения: 20.02.2020).
7. Русинов В. Наши выпускники будут востребованы всегда и во всех областях // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: <https://urfu.ru/ru/applicant/intervju-s-direktorami-institutov/khimiko-tekhnologicheskii-institut/> (дата обращения: 12.02.2020).
8. Стратегия развития здравоохранения на период до 2025 года // [Электронный ресурс]: Режим доступа: URL: <http://kremlin.ru/acts/news/60708> (дата обращения: 15.02.2020).

УДК 347.78.034

**Глушкова У.В., Емельянова Д.А., Моргунова (Атрошенко) О.В.
ПЕРЕВОД СОВРЕМЕННОГО РУССКОЯЗЫЧНОГО ТЕКСТА
НА ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК: ОСОБЕННОСТИ И ТРУДНОСТИ**

Кафедра иностранных языков
Уральский государственный медицинский университет
Екатеринбург, Российская Федерация

**Glushkova U.V., Emelyanova D.A., Morgunova (Atroshenko) O.V.
TRANSLATION OF THE MODERN RUSSIAN TEXT
TO THE LATIN LANGUAGE: FEATURES AND DIFFICULTIES**

Department of foreign languages
Ural state medical university
Yekaterinburg, Russian Federation